



UEFA.direct



N° 102 – 10/2010

Comité exécutif à Minsk

Sommaire

Conférence des entraîneurs des équipes nationales 4

A Madrid, les entraîneurs des équipes nationales européennes se sont réunis pour analyser la Coupe du monde 2010 et partager leurs expériences et observations.



Centre d'excellence de l'arbitrage à Nyon 6

Le centre d'excellence de l'arbitrage instauré par l'UEFA à Nyon a accueilli en septembre ses premiers stagiaires.



Réunion des responsables et experts en licences 8

Les experts des associations européennes en matière de licence pour les clubs se sont réunis pour un séminaire de deux jours à Genève.



Réunion du Comité exécutif à Minsk 10

Le Comité exécutif s'est réuni à Minsk où il a, entre autres, approuvé le calendrier de l'EURO 2012.



Les qualifiés pour le tour final M21 au Danemark 13

La phase de qualification du Championnat d'Europe des moins de 21 ans 2009-11 s'est conclue en octobre, délivrant les noms des sept équipes qui rejoindront le Danemark pour le tour final.



Nouvelles des associations membres 16

En supplément

Le «Technician», sous sa nouvelle forme, présente une interview de Vicente Del Bosque ainsi que des rapports sur la Conférence des entraîneurs nationaux à Madrid et le Forum des entraîneurs des clubs d'élite à Nyon.



Couverture

Pour la quasi-totalité des équipes engagées dans le tour de qualification de l'EURO 2012, le moment est venu de tirer un premier bilan avant la pause hivernale. Une scène de la rencontre entre l'Angleterre et le Monténégro.

Photo: PA Wire/PA Images

AU COEUR DU FOOTBALL

Publication officielle de
**l'Union des associations
européennes de football**



Responsable de la publication:
André Vieli

Réalisation:
Atema Communication SA, CH-1196 Gland

Impression:
Artgraphic Cavin SA, CH-1422 Grandson

Délai rédactionnel de ce numéro:
14 octobre 2010

Les opinions exprimées dans les articles signés ne reflètent pas nécessairement le point de vue officiel de l'UEFA. La reproduction d'articles, d'extraits ou de toute information publiés dans UEFA direct est autorisée, à condition que la source soit indiquée.

UEFA

Route de Genève 46
CH-1260 Nyon
Suisse
Tél. +41 848 00 27 27
Fax +41 848 01 27 27
www.UEFA.com
Courriel: uefadirect@uefa.ch



Sources mixtes

Groupes de produits provenant de forêts bien gérées et d'autres sources contrôlées
www.fsc.org Cert no. SCS-COC-100155
© 1996 Forest Stewardship Council

Favoriser l'écllosion de l'arbitre

«*Le meilleur des arbitres est celui dont on ne parle pas*». Cette sentence populaire n'est certes pas dépourvue de vérité tant il est évident que le directeur de jeu n'a pas pour rôle d'occuper le devant de la scène, réservé aux joueurs.

Il est encore plus vrai que la valeur n'attend pas le nombre des années et qu'un talent précoce soigneusement développé a de fortes chances de confirmer toutes ses promesses au plus haut niveau. Il en va ainsi pour les joueurs, pourquoi serait-ce différent pour les arbitres?

Il faut donc donner à ceux-ci le maximum de chances de bien remplir leur rôle. D'abord, en leur offrant les meilleures conditions possibles d'exercer leur fonction. L'expérience des deux assistants supplémentaires va dans ce sens: elle doit leur permettre de voir plus et mieux. Mais le fondement, c'est la qualité de l'arbitre lui-même et c'est dans cette optique que nous avons lancé, à Nyon, le centre d'excellence de l'arbitrage, qui a accueilli cet automne ses premiers stagiaires.

Ouvert aux jeunes arbitres prometteurs de toutes les associations membres de l'UEFA, il entend leur offrir très tôt un complément de formation sous la conduite de guides expérimentés, afin qu'ils puissent développer leur talent et accéder, dans un avenir assez proche, à la scène internationale où ils se sentiront à l'aise dans une ambiance internationale avec laquelle ils se seront déjà familiarisés grâce aux cours de Nyon.



UEFA Woods

Cette initiative complète les nombreuses mesures déjà prises par l'UEFA et ses associations membres pour améliorer la qualité de l'arbitrage et permettre aux directeurs de jeu de donner la pleine mesure de leurs qualités.

Car il y a finalement mieux qu'un arbitre dont on ne parle pas, c'est un arbitre dont on parle en bien, avec tout le respect dû à celui qui, à défaut d'être un protagoniste du jeu, en est un acteur indispensable.

Michel Platini
Président de l'UEFA

Dans la cuisine des champions du monde

Il y a parfois d'heureuses coïncidences. La planification de la 9^e Conférence de l'UEFA pour les entraîneurs d'équipes nationales s'est effectuée 18 mois avant la manifestation, quand les éliminatoires de la Coupe du monde battaient leur plein. Madrid fut alors choisie, bien avant que l'équipe d'Espagne de Vicente Del Bosque soulève la Coupe du monde à Johannesburg. Cela a eu pour heureux résultat que la recette du succès de l'Espagne a pu précisément être analysée dans la cuisine des champions du monde.

Les portes de la cuisine ont été grandes ouvertes du 20 au 22 septembre – et l'accueil a démontré que la Fédération espagnole de football (RFEF) avait également la classe d'un champion du monde en tant qu'hôte. «*Nous avons l'immense plaisir de vous accueillir dans la maison du football espagnol et nous le faisons avec respect, amitié et affection*», a souligné le président de la RFEF, Angel Maria Villar Llona, dans le cadre des trois discours qui ont marqué l'ouverture de la manifestation.

Un rôle primordial

Le premier à entrer en scène a été le président de l'UEFA, Michel Platini. «*Les équipes nationales ont toujours été l'expression absolue du football d'un pays et la défense des équipes nationales figure en tête sur la liste des priorités de l'UEFA.*» Ce sentiment a été approuvé par Jaime Lissavetzky, secrétaire d'Etat espagnol aux Sports. «*Le rôle des équipes nationales et des entraîneurs nationaux est primordial, a-t-il souligné, aussi devons-nous les soutenir et les défendre. Le gouvernement espagnol offrira le plus grand soutien possible et travaillera conjointement avec l'UEFA dans cette campagne.*»

Pendant qu'il se trouvait sur la scène, le président de l'UEFA a été très heureux de remettre à Vicente Del

Bosque une plaque commémorant l'exploit d'avoir remporté à la fois la Coupe du monde et la Ligue des champions de l'UEFA – et une plaque identique a été remise à Marcello Lippi qui a été le premier entraîneur à réaliser ce doublé particulier.

Partager ses expériences

A Madrid, l'assistance était parsemée de vedettes de même que le groupe des acteurs qui ont tenu un rôle sur scène. Parmi les participants, on pouvait trouver tout l'alphabet des entraîneurs européens, de Dick Advocaat (Russie) à Hans-Peter Zaugg (Liechtenstein) et Raimondas Zutautas (Lituanie), pendant que la liste des directeurs techniques commençait par des noms familiers tels que Demetrio Albertini, Packie Bonner et Trevor Brooking.

L'objectif principal à Madrid a été de permettre aux entraîneurs des équipes nationales qui se trouvaient en Afrique du Sud de partager leurs expériences avec des collègues. Ces échanges ont donné naissance à une série d'interviews sur scène, lesquelles ont commencé avec Vicente Del Bosque, se sont poursuivies avec les médaillés d'argent et de bronze, le Néerlandais Bert van Marwijk et l'Allemand Joachim Löw; avant de mettre en vedette Fabio Capello (Angleterre), Marcello Lippi



Unanimentement appréciée

En questionnant les participants, il n'y avait pas de doute sur l'importance de cette Conférence des entraîneurs d'équipes nationales. «C'est fondamental de se réunir, de discuter de certains sujets, de comprendre où va le football et d'être préparés», estime l'entraîneur de l'Italie, Cesare Prandelli. «Plus il y a de contacts directs, mieux nous pouvons réagir.»



UEFA

Certains sujets ont été traités en groupes de travail.

(Italie), Ottmar Hitzfeld (Suisse) et Matjaz Kek (Slovénie). Ils ont été rejoints par Carlos Bilardo (Argentine) et Lars Lagerbäck (Nigeria) qui ont ajouté les points de vue sud-américain et africain à la revue des opérations en Afrique du Sud. La Confédération asiatique, était également représentée à Madrid.

S'occuper des tendances

Les impressions personnelles ont été étayées par de solides présentations reposant sur des analyses. Jean-Paul Brigger a examiné les données récoltées lors de la compilation du rapport technique officiel de la FIFA et a mis en corrélation les conclusions avec les statistiques issues du tour final 2006 en Allemagne. Le directeur technique de l'UEFA, Andy Roxburgh, a souligné les tendances dans la structure des équipes, les styles de jeu et les situations qui ont conduit à des buts, le potentiel de rapides contre-attaques s'étant révélé l'une des armes offensives les plus influentes. «L'objectif n'est pas de copier des tendances, a-t-il commenté, mais il est utile d'en être conscient, de les traiter et de les prendre en considération dans le travail sur le terrain d'entraînement.»

Le dernier jour, les lumières des projecteurs sont passées du sommet à la base de la pyramide de l'équipe nationale, le directeur sportif de la RFEF, Fernando Hierro, et le directeur technique, Ginés Melendez, expliquant comment la conquête du titre par l'équipe d'Espagne avait été construite sur les bases des équipes juniors. «La philosophie du football espagnol, a commenté Fernando Hierro, est de former les joueurs à partir du niveau du football de base de telle manière que cela reflète notre personnalité et notre propre manière d'interpréter et de pratiquer le football.»

Une réunion unique d'un aussi grand nombre d'entraîneurs d'équipes nationales dans un environnement exempt de compétition a fourni un terrain favorable pour un partage informel de connaissances et de propositions visant à sauvegarder et à améliorer le football des équipes nationales. Comme l'a dit Andy Roxburgh lors de la séance finale sur l'avenir du football, «les entraîneurs qui se trouvent au front se concentrent sur le prochain match mais de temps en temps il est bon d'avoir une perspective plus large.» ●



Getty Images

Cesare Prandelli lors d'une séance d'entraînement de l'équipe nationale italienne.

Tout comme Prandelli, l'entraîneur de la Grèce, Fernando Santos, effectue ses premiers pas à la tête d'une équipe nationale et il a avoué qu'il avait bénéficié des expériences de ses homologues Vicente Del Bosque et Ottmar Hitzfeld qui se sont exprimés lors de la conférence. «C'est un partage d'opinions», a-t-il relevé. «Chacun d'entre nous aura sa propre opinion mais on entend toujours quelque chose de nouveau. Certaines phrases de Vicente Del Bosque prononcées en d'autres occasions (comme celle-ci) sont ancrées dans ma mémoire. Je crois que c'est très important que nous ayons ce genre de conférences et de moyens de communiquer les uns avec les autres.»

Pour un jeune entraîneur comme celui de l'équipe de Roumanie, Razvan Lucescu, écouter des membres expérimentés de la confrérie des entraîneurs «vous aide à progresser. C'est la raison pour laquelle c'est pour moi une formidable expérience», a déclaré l'entraîneur de 41 ans. «J'ai fait des expériences à un niveau inférieur; là, il y a les plus grands entraîneurs de toute l'Europe et chaque fois j'apprends quelque chose de nouveau.»

L'entraîneur des îles Féroé, Brian Kerr, a ajouté: «La possibilité d'échanger des points de vue avec d'autres entraîneurs sous une forme détendue est excellente parce que très souvent, je ne vois ces gens qu'à dix mètres de moi le long de la ligne de touche alors que nous sommes sous pression.» ●

Améliorer les standards de l'arbitrage

L'UEFA ne s'occupe pas seulement des arbitres d'élite européens du moment – un ambitieux nouveau projet garantit que les jeunes arbitres seront préparés à l'excellence au plus haut niveau dans les années à venir.

L'engagement sans réserves de l'instance européenne afin d'améliorer les standards en matière d'arbitrage a été encore renforcé par le nouveau Centre d'excellence de l'arbitrage (CORE) de l'UEFA, basé au centre sportif de Colovray, en face du siège de l'UEFA à Nyon. Un cours inaugural de deux semaines s'y est déroulé en septembre, suivi par un groupe assidu d'arbitres et d'arbitres assistants prometteurs de toute l'Europe.

Les arbitres venaient de petites et de grandes associations. Le président de l'UEFA, Michel Platini, et le secrétaire général, Gianni Infantino, sont venus souhaiter la bienvenue aux participants et apporter leur soutien au travail consciencieux qui est en train d'être effectué.

Importante contribution

L'UEFA a repris la gestion de l'installation de Colovray en avril dernier, préparant le terrain pour la mise en place du projet CORE en faveur du développement de l'arbitrage à travers l'Europe. La création d'un tel centre d'excellence a été approuvée par le Comité exécutif lors de sa séance de janvier 2010 à Malte. Le nouveau programme prévoit deux phases – un cours d'introduction et un autre de consolidation – et un diplôme CORE de l'UEFA sera remis à son terme.

Yvan Cornu, responsable de CORE, supervise le programme de formation des arbitres, en collaboration avec les responsables des cours, Jaap Uilenberg et David Elleray – eux-mêmes anciens arbitres expérimentés

et membres de la Commission des arbitres de l'UEFA. «C'est une idée magnifique», affirme Jaap Uilenberg. «Cela donne une énorme motivation à ces jeunes arbitres. J'ai visité beaucoup de pays récemment et tout le monde parle de ce nouveau centre. Pour nous, c'est une chance de travailler avec les jeunes arbitres du futur.»

Trois semaines en deux parties

Le cours d'introduction dure deux semaines, des instructeurs d'arbitres expérimentés et des spécialistes conseillant les jeunes arbitres – âgés en principe de 25 à 30 ans, et considérés comme ayant le potentiel pour obtenir l'insigne d'arbitre international FIFA – dans des domaines tels que la préparation des matches, la gestion des joueurs, le contrôle du jeu, la conscience tactique et l'entraînement physique. Le cours de consolidation d'une semaine se déroulera environ sept mois plus tard.

Des exercices pratiques et une préparation mentale complètent le programme copieux du cours d'introduction qui se termine par la fixation d'objectifs personnels par les participants. Ces derniers dirigent déjà des matches au niveau national – et dans le cadre du cours CORE, ils peuvent acquérir une expérience extrêmement utile en dirigeant des matches à l'extérieur de leur pays. Ils auront, en effet, l'occasion de diriger deux matches de championnat en Suisse ou en France.

Technique, contrôle du match, condition physique et anglais – la langue commune des arbitres que les délégués au cours doivent déjà maîtriser – sont les domaines cibles de la quinzaine d'introduction. Les principaux objectifs de la semaine de consolidation sont d'évaluer le progrès réalisé par le jeune arbitre au niveau national avec le soutien d'experts locaux, de renforcer l'entraînement d'introduction et d'offrir un développement supplémentaire dans le langage corporel, la prévention des blessures et la gestion du stress.

«Ce que nous tentons de faire, c'est de parvenir à l'uniformité dans l'arbitrage dans toute l'Europe», explique Jaap Uilenberg. «Aussi est-il important pour les jeunes arbitres qui seront les arbitres internationaux de demain de savoir que faire.» En plus d'instructeurs expérimentés, les cours seront suivis par un entraîneur physique et un assistant. «Quand les arbitres dirigent un match en France et en Suisse, les matches font l'objet d'un enregistrement vidéo et nous aurons ensuite une analyse afin que les arbitres et l'équipe des instructeurs puissent analyser les performances.»



Jaap Uilenberg: beaucoup de conviction dans ses commentaires aux stagiaires.



Les stagiaires ont apprécié la visite du président Michel Platini.

Pour chaque association nationale

Chacune des 53 associations membres de l'UEFA sera invitée à envoyer chaque année un arbitre et deux arbitres assistants joindre le programme CORE. Les participants qui réussissent recevront le diplôme final CORE de l'UEFA.

Il est aussi demandé aux associations nationales de recommander aux formateurs d'arbitres d'assister les principaux instructeurs et le formateur en chef. Ces instructeurs devraient être régulièrement engagés dans la formation des arbitres au niveau national et doivent avoir une bonne maîtrise de l'anglais.

CORE est une extension essentielle du programme de l'UEFA concernant l'arbitrage, programme qui comprend déjà un cours d'hiver et une réunion d'avant-saison en été pour les arbitres d'élite européens, un programme talents et mentors pour les arbitres internationaux prometteurs et des activités spécifiques pour les arbitres assistants, les femmes arbitres et les arbitres de futsal. Avec le lancement de ce dernier projet, l'UEFA est fermement convaincue que le centre d'excellence pour l'arbitrage apportera une substantielle contribution à l'amélioration des standards en matière d'arbitrage au sein de toutes les associations membres de l'UEFA. ●

Une occasion fantastique

Les arbitres et arbitres assistants participant au cours d'introduction inaugural au centre d'excellence pour l'arbitrage de l'UEFA ont été réunis pour former une première fournée impressionnante d'«apprentis».

Les arbitres – huit arbitres, accompagnés chacun de deux arbitres assistants de la même association – sont venus des quatre coins de l'Europe afin de participer au cours, au début duquel ils espèrent tous de brillantes carrières au niveau mondial et européen.

«C'est une occasion fantastique pour les jeunes arbitres de rencontrer des arbitres d'autres pays», affirme le coresponsable du cours, Jaap Uilenberg. «Il est important pour eux d'être réunis avec des collègues venus d'ailleurs pour échanger des idées et des expériences. Pour nombre d'entre eux, venir à l'UEFA leur permet de se rendre pour la première fois à l'étranger pour l'arbitrage.» «Quand ils deviendront arbitres FIFA, cela voudra dire que nous les connaissons déjà», ajoute Jaap Uilenberg, en soulignant l'importance des activités CORE. «Et cela signifie que nous pouvons les désigner directement pour des matches dont nous pensons qu'ils seront bons pour eux.» La plus jeune équipe d'arbitres du cours inaugural venait de Lituanie – l'arbitre Donatas Rumsas (22 ans) et les arbitres assistants Vytenis Kazlauskas (23ans) et Dovydas Suziedelis (22 ans).

«J'ai commencé l'arbitrage à 16 ans. C'est mon entraîneur qui m'a incité à devenir arbitre et j'ai trouvé que j'aimais ça», a expliqué Donatas Rumsas qui acquiert déjà une expérience primordiale en Lituanie en dirigeant des joueurs qui peuvent être plus âgés que lui. «Il y a des joueurs qui n'apprécient pas qu'un jeune arbitre leur dise ce qu'ils doivent faire – mais ils doivent me respecter», dit-il.

«Je suis très heureux d'être à Nyon. Je prends du plaisir, tout particulièrement dans les séances d'entraînement. Tout est très professionnel – c'est parfait. Et ce fut une formidable surprise que de rencontrer le président de l'UEFA!» ●



Séance d'entraînement à Colovray.

Modeler les finances du football de demain

Plus de 100 responsables et experts en licences de toute l'Europe ont suivi à Genève l'atelier de travail de l'UEFA sur la licence pour les clubs et le fair-play financier afin de discuter des dernières tendances dans les finances du football.



L'atelier de travail, devenu désormais une manifestation annuelle dans le calendrier de l'UEFA, a donné aux délégués des 53 associations nationales l'occasion de réfléchir sur les développements intervenus pendant la saison 2009-10 et d'examiner dans quelle mesure ceux-ci vont modeler les finances du football.

L'année écoulée a été marquée par une activité sans précédent pour l'unité de l'UEFA en charge des licences des clubs et du fair-play financier avec la publication, en juin, du *Règlement de l'UEFA sur l'octroi de licence aux clubs et le fair-play financier*. Ce règlement a pour principale doctrine une exigence de rentabilité pour les clubs et sera mis en application sur deux saisons à partir de l'été prochain avant d'être pleinement en vigueur en 2013-14.

Un projet clé

Les spécialistes en licences présents à l'atelier de travail des 9 et 10 septembre ont été mis au courant des activités récentes et ont reçu des informations sur l'application du système de licence des clubs de première division pour 2010-11. Les chiffres de référence de l'UEFA ont montré que sur les 611 clubs sollicitant une licence nécessaire pour participer aux compétitions de l'UEFA 2010-11,

20% ne remplissaient pas les critères, cinq clubs s'étant vu refuser l'accès à la Ligue Europa de l'UEFA.

L'octroi d'une licence aux clubs, un projet clé introduit par l'UEFA en 2004-05, est appliqué dans toute l'Europe. Ce travail est maintenant renforcé par le Panel de contrôle financier des clubs, instance indépendante qui vérifie que les licences soient accordées correctement et que les clubs remplissent les exigences réglementaires.

Umberto Lago, membre du panel, a expliqué que 35 clubs de 11 pays avaient passé un audit de conformité en 2009-10. «*Pour le moment, nous avons contrôlé l'application correcte des critères en matière d'octroi de licence*», a déclaré Umberto Lago. «*Mais, à l'avenir, nos tâches vont augmenter et nous allons contrôler également l'application des nouvelles exigences en matière de fair-play financier.*»

Améliorations

Les améliorations apportées par le nouveau règlement ont été exposées dans le détail. Des critères tels que les paiements des transferts, le développement des jeunes et la communication financière ont été affinés de manière substantielle pendant que l'importance primordiale des supporters est maintenant reconnue dans les stipulations.

Le nouveau règlement a été fortement influencé par le fair-play financier. Les objectifs principaux du concept sont: encourager le fair-play financier, diminuer la pression inflationniste sur les salaires et les sommes de transferts et promouvoir l'investissement à long terme dans le secteur junior et l'infrastructure.

L'unité des licences des clubs de l'UEFA a répondu aux questions des juristes, comptables et techniciens qui forment le réseau des licences. «*Il est important que les associations comprennent les nouvelles règles dans le détail. Leur tâche sera d'informer immédiatement les clubs des nouvelles règles.*» Tel a été le message de cet atelier de travail. ●





Joaquín Almunia

European Union



Kabinet van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport



László Andor

European Union

Michel Platini remet un fanion de l'UEFA à Philippe Muyters, ministre flamand des Sports.

Un dialogue permanent

En visite officielle à Bruxelles le 14 septembre dernier, le président de l'UEFA Michel Platini a consacré sa journée à l'avenir des relations entre l'Union européenne et le football. Un agenda chargé, avec au programme deux rendez-vous d'importance majeure avec des membres de la Commission européenne, suivis d'une rencontre avec le ministre flamand des Sports, responsable pour les questions sportives dans le cadre de la présidence belge de l'UE.

Dans la continuité du dialogue permanent que l'UEFA entretient avec l'Union européenne, le président de l'UEFA a effectué une tournée de réunions à Bruxelles afin d'y rencontrer Joaquín Almunia, vice-président de la Commission européenne responsable de la politique de la Concurrence, et László Andor, membre de la Commission européenne responsable de l'Emploi et des Affaires sociales. La visite au siège de la Commission européenne a été suivie d'un entretien avec le ministre flamand des Sports, Philippe Muyters, en charge des dossiers 'Sport' tout au long de la présidence belge de l'Union européenne, qui s'achèvera le 31 décembre prochain.

Les rencontres avec Joaquín Almunia et László Andor ont eu lieu à un moment crucial pour la politique sportive européenne puisque la publication d'une communication de la Commission européenne sur le sport dans le Traité de Lisbonne – sorte de suite donnée au Livre blanc sur le sport de juillet 2007 (cf. *uefadirect* n°65) – est attendue pour la fin de l'année.

Les discussions ont été axées sur les problématiques majeures pour l'UEFA. Avec Joaquín Almunia, l'accent a surtout été mis sur le fair-play financier et les droits audiovisuels. Le président de l'UEFA et le vice-président de la Commission européenne sont également convenus de l'importance de collaborer de manière structurée autour de ces dossiers d'intérêt commun. Le rôle social du sport a été souligné lors des discussions avec László Andor, qui a souligné la nécessité de promouvoir la formation des jeunes athlètes. La protection des mineurs a aussi été abondamment évoquée.

La réunion entre Michel Platini et le ministre flamand des Sports, Philippe Muyters, s'est tenue en présence du président de la fédération belge de football (URBSFA), François De Keersmaecker, au moment où la Belgique est aux commandes de la présidence tournante de l'UE.

Michel Platini a remercié le ministre Muyters de l'attention que la présidence belge de l'UE porte aux sujets liés au sport (cf. *UEFA-direct* n°101). Toutes les parties sont convenues qu'il était opportun de maintenir un dialogue continu entre les institutions de l'UE et les fédérations sportives européennes.

A l'issue de cette fructueuse journée, le président de l'UEFA a déclaré: «*Nous sommes dans une période cruciale pour le sport européen et je suis très heureux d'avoir été invité aujourd'hui à Bruxelles pour discuter des sujets importants qui touchent le sport et le football. J'ai été particulièrement content de trouver un avis aussi favorable vis-à-vis du fair-play financier, de la protection des mineurs et de la spécificité du sport. Toutes les réunions ont été très productives, encourageantes et concrètes dans l'optique d'une future coopération, qui s'annonce excellente.*».

Pareilles visites de courtoisie avaient été rendues en mars et avril 2010 à Androulla Vassiliou, commissaire européenne en charge de l'Éducation, de la Culture et du Sport, Michel Barnier, commissaire européen en charge du Marché intérieur, et Viviane Reding, vice-présidente de la Commission européenne responsable de la Citoyenneté, de la Justice et des Droits fondamentaux. ●

Des qualifiés directs pour la Ligue Europa de l'UEFA

Siégeant pour la première fois à Minsk, au Belarus, le Comité exécutif y a tenu son avant-dernière séance de l'année, le 4 octobre, sous la direction du président de l'UEFA, Michel Platini.

L'activité des commissions de l'UEFA, dont plusieurs se sont réunies en août-septembre, a constitué une nouvelle fois la base d'une grande partie de cette séance puisque le Comité exécutif a non seulement entendu des rapports sur les questions traitées dans chacune de ces séances mais qu'il a encore pris bon nombre de décisions en s'appuyant sur les recommandations des commissions.

C'est ainsi qu'il a désigné les organisateurs de plusieurs tours finaux des compétitions de ces prochaines années:

- le tour final du Championnat d'Europe féminin sera organisé en 2013 par la Fédération suédoise de football;
- le tour final du Championnat d'Europe des moins de 17 ans se jouera en 2012 en Slovénie;
- en 2013, la phase finale de la même compétition aura lieu en Slovaquie;
- l'Estonie accueillera en 2012 le tour final du Championnat d'Europe des moins de 19 ans;

- en 2013, la compétition des moins de 19 ans se terminera en Lituanie;
- le tour final du Championnat d'Europe féminin des moins de 19 ans se jouera en 2012 en Turquie;
- en 2013, ce même tour final aura lieu au Pays de Galles.

Le Comité exécutif a, d'autre part, approuvé:

- le règlement du Championnat d'Europe féminin 2011-13; il a, en même temps, confirmé que le tour final se jouerait de nouveau à douze équipes, un éventuel élargissement paraissant prématuré après une seule édition jouée avec ce nombre de participants;
- le règlement du Championnat d'Europe des moins de 21 ans 2011-13;
- le règlement concernant l'équipement 2012.

Compétitions interclubs

Dans les compétitions interclubs, la principale nouveauté concerne la Ligue Europa de l'UEFA: dès la saison 2012-13, cette compétition comptera, comme



Le Comité exécutif lors de sa séance d'automne à Minsk.

la Ligue des champions, des équipes qualifiées directement pour la phase des matches de groupes, soit les vainqueurs de coupe nationale des six associations les mieux placées dans le classement de l'UEFA. Cette mesure facilitera la vente des droits TV en garantissant la présence d'au moins un club de ces six pays dans les matches de groupes. Cette nouvelle disposition réglementaire entraînera évidemment des conséquences sur la liste d'accès qui sera adaptée en fonction. A noter que les finalistes perdants de la coupe nationale ne pourront en aucun cas bénéficier de l'une de ces places même si le vainqueur de la coupe est qualifié pour la Ligue des champions. Le règlement actuel prescrit en effet que «le perdant de la coupe nationale (...) entre dans la compétition au stade réservé initialement au représentant le moins bien classé du championnat national de la division supérieure» (art. 2.04).

Le Comité exécutif s'est en outre fixé comme sujets de réflexion l'avenir de la Super Coupe de l'UEFA après 2011 (échéance du contrat fixant la compétition à Monaco) et la possibilité de la création d'une compétition junior interclubs.

Modification des primes chez les dames

Dans le football interclubs féminin, l'exécutif a décidé de modifier la clé de répartition des primes de la Ligue des champions féminine en élargissant le nombre des bénéficiaires. Pour la saison 2009-10 et pour la première fois dans l'histoire de la compétition (qui était auparavant la Coupe féminine de l'UEFA), 325 000 euros ont été versés au vainqueur (Turbine Potsdam) et 225 000 au second finaliste (Olympique Lyonnais). Pour la saison en cours, ces primes seront de 250 000 euros pour le vainqueur et 200 000 pour le second finaliste mais les équipes éliminées en quart de finale recevront chacune 25 000 euros et celles dont le parcours prendra fin en demi-finales auront droit à 50 000 euros. Le but de cette modification est d'éviter une altération des compétitions nationales des deux finalistes par des versements trop importants.

Pour cette même compétition, le Comité exécutif a également approuvé un changement de la liste d'accès des clubs, qui dépendra, dès la saison 2011-12, uniquement de l'indice de leur association nationale. De plus, le calcul de l'indice individuel des clubs sera également modifié avec, notamment, une réduction du pourcentage de l'indice de l'association nationale, qui ne comptera plus que pour 33% au lieu de 50%.

49 membres pour le football de base

Après s'être réjoui des performances des équipes européennes à la Coupe du monde en Afrique du Sud, où elles ont raflé les trois premiers rangs, le Comité exécutif a approuvé l'adhésion des associations nationales de l'Albanie et du Portugal au niveau de base de la *Charte du football de base de l'UEFA*. D'autre part, au niveau avancé, la Slovaquie passe à deux étoiles, l'Azerbaïdjan

Championnat d'Europe

Le calendrier de l'EURO 2012 est fixé

A Minsk, le Comité exécutif a défini le calendrier de l'EURO 2012, qui réunira 16 participants en Pologne et en Ukraine du 8 juin au 1^{er} juillet.

Le match d'ouverture, auquel la Pologne participera, se disputera le 8 juin dans la capitale polonaise, Varsovie, qui accueillera encore deux autres matches



de groupe, un quart de finale et une demi-finale. La Pologne jouera également son deuxième match à Varsovie puis se rendra à Wrocław où se joueront encore deux autres matches de groupe. Poznan accueillera pour sa part trois matches de groupe tandis que Gdansk sera le théâtre de trois matches de groupe et d'un quart de finale.

En Ukraine, l'équipe de l'association coorganisatrice jouera son premier match le 11 juin à Kiev, lieu de deux autres matches de groupe, d'un quart de finale et de la finale. Les Ukrainiens se rendront ensuite à Donetsk pour leurs deux prochaines rencontres. Cette même ville abritera un troisième match de groupe, un quart de finale et une demi-finale. Les stades de Kharkiv et Lviv accueilleront chacun trois matches de groupe.

Les rencontres du groupe A se joueront à Varsovie et Wrocław, celles du groupe B, à Kharkiv et Lviv, celles du groupe C, à Gdansk et Poznan et celles du groupe D, à Kiev et Donetsk.

Les matches de groupes se termineront le 19 juin ; après une journée de repos, les quarts de finale se joueront du 21 au 24 juin, au rythme d'un par jour. Deux jours de repos précéderont et suivront les demi-finales, disputées le 27 et le 28 juin.

■ Les comités d'organisation ukrainien et polonais ont d'autre part dressé une liste de 38 camps de base destinés à accueillir les participants de la phase finale. Ces camps comprennent un complexe hôtelier de haut niveau, des installations adaptées pour un long séjour et des possibilités d'entraînement proches de l'hôtel avec, notamment, un terrain en gazon naturel aux dimensions réglementaires.

Les associations nationales sont invitées à se renseigner sur ces camps de base et elles peuvent déjà effectuer auprès de l'UEFA une réservation provisoire.



Football de base en Azerbaïdjan.

jan, le Luxembourg, Malte et la Turquie obtiennent trois étoiles, Andorre passe à quatre et l'Arménie ainsi que la République d'Irlande ont dorénavant cinq étoiles.

La charte groupe actuellement 49 associations membres.

En ce qui concerne la *Convention des entraîneurs de l'UEFA*, la Fédération chypriote de football a obtenu l'agrément au niveau Pro.

Evolution de l'administration

Les membres de l'exécutif ont encore été informés de l'évolution de l'administration de l'UEFA qui compte à présent, sous la direction du secrétaire général Gianni Infantino, six divisions: Associations nationales (directeur Theodore Theodoridis, secrétaire général adjoint), Compétitions (Giorgio Marchetti), Affaires juridiques (Alasdair Bell), Finances (Josef Koller), Services (Stéphane Igolen) et Communication (Alexandre Fourtoy).

A la fin de la saison 2009-10, l'administration fournissait l'équivalent de 304 emplois à plein temps. Les hommes représentaient 61% de l'effectif contre 39% pour les femmes, avec un âge moyen global de 38,8 ans et 36 nationalités différentes. Le nombre d'années de service s'étalait de 0 à 28, avec une moyenne de 5,9 ans.

Dirigée par David Taylor, la société UEFA Events SA compte deux divisions: Gestion des événements, (directeur Martin Kallen) et Marketing (Guy-Laurent Epstein). Elle offrait 103,4 emplois, un nombre appelé à croître à mesure que l'on se rapprochera de l'EURO 2012.

Organisation des matches

En matière d'organisation des matches, le Comité exécutif a, de plus, approuvé un programme de gestion en étroite collaboration avec les associations nationales

visant à assurer une plus grande uniformité dans l'organisation des rencontres de qualification de l'EURO 2012.

Il a également accepté un projet qui prévoit que l'UEFA vende elle-même au nom de ses associations membres les billets de l'EURO 2012 qui leur seront alloués. Une large majorité des associations nationales a soutenu ce projet qui leur permettra de réduire leurs frais et leurs efforts tout en favorisant une meilleure occupation des places. Cette mesure ne sera pas contraignante mais conçue comme un service à la disposition de toutes les associations qui désirent l'utiliser.

CONGRÈS DE L'UEFA 2011

Les délais pour les candidatures

Le prochain Congrès ordinaire de l'UEFA aura lieu le **22 mars** à Paris et sera un congrès électoral. Les dates cruciales sont les suivantes:

- **22 décembre:** délai pour les candidatures à la présidence de l'UEFA
- **22 janvier:** délai pour les candidatures au Comité exécutif de l'UEFA et de la FIFA.

Toutes les annonces doivent être faites par écrit et adressées à l'administration de l'UEFA.

En 2011 arrivent à échéance le mandat du président Michel Platini ainsi que des membres Senes Erzik, Angel Maria Villar Llona, Joseph Mifsud, Gilberto Madail, Mircea Sandu, Grigoriy Surkis et Liutauras Varanavicius.

Au Comité exécutif de la FIFA, Michel Platini, Geoffrey Thompson, Angel Maria Villar Llona et Franz Beckenbauer arrivent au terme de leur mandat de quatre ans.

En bref :

- le Comité exécutif a laissé jusqu'au 31 mars 2011 à la Fédération de football de Bosnie-Herzégovine pour adapter ses statuts en conformité avec les dispositions de la FIFA et de l'UEFA, faute de quoi elle sera suspendue et privée de tous ses droits de membre;
- il a entendu un rapport sur la séance que le Conseil stratégique du football professionnel a tenue en août à Monaco et au terme de laquelle il a publié une résolution contre le trucage des matches (cf. *UEFA-direct* n° 101);
- il a approuvé le concept de marketing pour les compétitions interclubs de la période 2012-15;
- il tiendra sa prochaine séance les 9 et 10 décembre à Prague. ●

Huit qualifiés pour le Danemark

Il n'est pas aisé de se qualifier pour le tour final du Championnat d'Europe des moins de 21 ans puisqu'il ne suffit pas de conquérir l'une des deux premières places de son groupe mais qu'il faut encore passer par des matches de barrage.



Sept équipes sont parvenues à franchir tous les obstacles et ont obtenu, à la mi-octobre, leur billet pour le Danemark où elles rejoindront l'équipe de l'association organisatrice pour un tournoi joué du 11 au 25 juin 2011.

Vainqueurs de leurs groupes respectifs, la Roumanie, la Suisse, l'Italie, les Pays-Bas, la République tchèque, la Suède, la Croatie, l'Ukraine, la Grèce et l'Ecosse ont participé aux matches de barrage en compagnie des meilleurs deuxièmes, soit l'Espagne, l'Islande, l'Angleterre et le Belarus.

Tous les champions de groupe engagés contre des deuxièmes ont été éliminés: l'Ecosse a perdu ses deux matches contre l'Islande, tout comme la Croatie face à l'Espagne, la Roumanie a été éliminée par l'Angleterre et l'Italie s'est inclinée après prolongations devant le Belarus. Les trois autres qualifiés sont la Suisse (contre la Suède), l'Ukraine (Pays-Bas) et la République tchèque (Grèce). Un tirage au sort opéré le 9 novembre à Aalborg répartira les finalistes en deux groupes.

Cette compétition désignera également les trois représentants européens aux Jeux olympiques de Londres en 2012.

→ fr.uefa.com/under21



La Suisse a obtenu sa qualification pour le tournoi final des M21 en battant la Suède.

Championnat d'Europe de futsal

Record de participation

Les tirages au sort du tour préliminaire et du tour de qualification du Championnat d'Europe de futsal 2011-12 ont été opérés à Nyon le 24 septembre.



Le sort a placé dans le même groupe deux des protagonistes de la dernière édition, l'Espagne, détentrice du titre, et l'Azerbaïdjan, révélation du tour final joué en janvier de cette année en Hongrie.

Le Portugal, finaliste de 2010, retrouvera pour sa part le Belarus qui, dans le tour final en Hongrie, l'avait tenu en échec 5-5 au terme d'un match passionnant. On notera encore que le groupe 5 contient trois des finalistes de 2010, l'Ukraine, la Hongrie et la Belgique.

Les rencontres du tour de qualification se joueront du 24 au 27 février en minitournois. Les vainqueurs des six groupes et les cinq meilleurs deuxièmes seront qualifiés pour le tour final qui se jouera en Croatie. L'équipe croate est qualifiée d'office.

A part l'Espagne, seules deux associations ont conquis le trophée: l'Italie, en 2003, et la Russie, premier vainqueur de la compétition en 1999.

Dans chaque groupe, une place n'est pas encore nommément attribuée; elle le sera après les rencontres

du tour préliminaire, qui se disputeront du 20 au 24 janvier.

Quatre équipes font leur début dans cette compétition: Islande, Norvège, Saint-Marin et Suisse. Elles contribuent à porter à 43 le nombre de participants, ce qui constitue un nouveau record.

Tour préliminaire

- Groupe A:** Moldovie, **Turquie**, Monténégro, Suisse
- Groupe B:** Grèce, Lettonie, Arménie, **Islande**
- Groupe C:** **ARY Macédoine**, Géorgie, Angleterre, Estonie
- Groupe D:** Lituanie, France, Bulgarie, **Malte**
- Groupe E:** **Finlande**, Chypre, Albanie, Saint-Marin
- Groupe F:** Israël, Andorre, **République d'Irlande**, Norvège

En gras, les hôtes des minitournois

→ fr.uefa.com/futsaleuro

Coupe de futsal de l'UEFA

Tirage au sort du tour Elite

Le tour principal de la Coupe de futsal de l'UEFA a permis à 12 équipes de rejoindre Benfica, tenant du titre, Viz-Sinara Ekaterinbourg, ElPozo Murcia et Kairat Almaty – tous quatre qualifiés d'office – pour le tirage au sort du tour Elite de la compétition.



Ce tirage a été effectué le 12 octobre au siège de l'UEFA à Nyon et il a formé les quatre groupes suivants:

Groupe A: SL Benfica, KMF Ekonomac Kragujevac, FC Time Lviv, MNK Nacional Zagreb

Groupe B: MFK Viz-Sinara Ekaterinbourg, Araz Naxçivan, ASD Città Di Montesilvano C/5, AGBU Ararat Nicosie FC

Groupe C: AFC Kairat Almaty, Iberia Star Tbilissi, Akademia FC Pniewy, Slov-Matic Bratislava

Groupe D: ElPozo Murcia FS, Sporting Clube de Portugal, FK EP Chrudim, City'us Târgu Mure

En gras, les hôtes des minitournois

Les minitournois se joueront entre le 20 et le 28 novembre. Les vainqueurs des quatre groupes participeront à la phase finale en avril, dans la ville d'une des équipes qualifiées.

→ fr.uefa.com/futsalcup

Rencontre du tour préliminaire de la Coupe de futsal de l'UEFA entre les Danois de BGA et les Finlandais d'Ilves Tampere.



D. Aquilina

Coupe des régions de l'UEFA



On connaît les qualifiés pour le tour intermédiaire de la 7^e Coupe des régions de l'UEFA 2010-11. La sélection d'Ankara (Turquie), le FC Carmiel Safed (Israël) et l'équipe du Sud-Est de l'ARY de Macédoine ont pris la première place de leur groupe respectif du tour préliminaire. Ils seront accompagnés par les deux meilleurs deuxièmes, Hongrie-Ouest et la Région Est d'Irlande du Nord et rejoindront les 27 équipes qualifiées directement pour cette phase de la compétition, qui se joue jusqu'au 30 avril.

Coupe du monde féminine

Un long chemin

Si, pour l'Allemagne, qui en accueillera l'année prochaine le tour final, la Coupe du monde féminine est surtout, à l'heure actuelle, une question d'organisation, c'est aussi un long périple pour les dernières formations européennes encore en lice dans la phase de qualification.



Keystone

Un long périple pour la Suisse Jehona Mehmeti (10) et ses coéquipières.

Tout a commencé en septembre 2009, avec des matches de qualification joués en huit groupes. Les deux premiers classés de ces huit groupes ont ensuite joué, en septembre dernier, des matches de barrage qui ont désigné quatre qualifiés pour le tour final. La France, l'Angleterre, la Norvège et la Suède ont passé ce cap et peuvent dorénavant se consacrer à leur préparation. Les perdants de ces matches de barrage se sont affrontés entre eux au début d'octobre, en matches aller et retour: la Suisse a créé la surprise en battant le Danemark, qui ne s'était, en barrage, incliné devant la Suède qu'après prolongation, et l'Italie l'a emporté sur l'Ukraine.

Suisse et Italie sont opposées à la fin d'octobre, en matches aller et retour également, pour tenter de poursuivre l'aventure qui conduira le vainqueur de ce duel à une confrontation avec le troisième de la zone Amérique du Nord, du Centre et Caraïbes (CONCACAF). L'enjeu de cette double rencontre (20 novembre en Europe, retour le 27 novembre) sera la dernière place disponible au tour final en Allemagne.

Dans les autres continents, l'Australie, le Japon, la RDP de Corée et la Nouvelle-Zélande ont obtenu leur qualification. Le 29 novembre à Francfort, un tirage au

sort répartira les 16 finalistes en quatre groupes. Le tournoi se jouera du 26 juin au 17 juillet.

■ A la Coupe du monde féminine des moins de 17 ans, qui s'est jouée du 5 au 25 septembre à Trinité-et-Tobago, l'Espagne a pris la troisième place du tournoi remporté par la République de Corée, vainqueur du Japon en finale après prolongation. Les deux autres équipes européennes, l'Allemagne et la République d'Irlande, ont été éliminées en quarts de finale.

Responsabilité sociale

Camps «Team Europa» et Ecole balte de football



Une centaine d'enfants et d'entraîneurs de sept pays ont pris part à deux camps à Liepaja (Lettonie) et Regensburg (Allemagne). Le but de ces stages était de développer l'apprentissage social au moyen du football en encourageant le respect et la tolérance à l'égard de coéquipiers d'autres horizons culturels. L'UEFA a soutenu ce projet international dans le cadre de sa campagne Respect.

Les camps ont été organisés par l'École de football germano-tchèque (DTFS) qui, depuis 2002, s'engage en faveur de la tolérance dans le football au-delà des frontières. Dans ces camps, le football est le langage commun des enfants qui apprennent d'eux-mêmes à s'organiser en équipe quand bien même ils ne parlent pas la même langue.

Le vif succès rencontré dans les Etats baltes va donner naissance à un nouveau projet: l'École balte de football, qui doit en premier lieu renforcer les relations entre la Lettonie et la Lituanie. L'accent sera aussi mis sur l'intégration des minorités nationales.

Des parrains pour la Coupe du monde des sans-abri

La 9^e Coupe du monde de football des personnes sans-abri se jouera du 19 au 29 août 2011 au cœur de Paris.

Cette compétition, à laquelle l'UEFA prête son appui, a été lancée en 2003 à Graz et se dispute chaque année; elle donne à des personnes en situation d'exclusion la possibilité de vivre une aventure en équipe qui leur permet de changer les regards que les autres portent sur elles et, dans de nombreux cas, de donner une nouvelle orientation à leur vie. Des joueurs de quelque 70 pays sont attendus à Paris.

L'édition de Paris sera parrainée par deux anciens internationaux français, Emmanuel Petit et Lilian Thuram. Arsène Wenger, l'entraîneur du FC Arsenal, a d'autre part accepté d'être le président du Comité local d'organisation.

L'édition de 2010 de la Coupe du monde des sans-abri s'est jouée du 19 au 26 septembre à Rio de Janeiro et a vu la double victoire du Brésil qui s'est imposé aussi bien chez les hommes que chez les femmes, battant en finale respectivement le Chili et le Mexique.

■ La Semaine européenne d'action contre le racisme organisée par le réseau FARE, partenaire de l'UEFA, a lieu cette année du 14 au 26 octobre et s'étend à une quarantaine de pays d'Europe. Des rencontres de la Ligue des champions de l'UEFA et de la Ligue Europa serviront de plate-forme à cette campagne contre le racisme et toute forme de discrimination.

■ La Fédération mondiale du cœur a proclamé le 26 septembre Journée mondiale du cœur et lancé un appel aux employeurs et employés à s'engager pour le bien-être sur le lieu de travail. L'UEFA a contribué à cette initiative, soulignant que la bonne santé de ses employés est un atout et que la pratique d'un sport combinée à un équilibre alimentaire sain est essentielle pour un mode de vie équilibré.

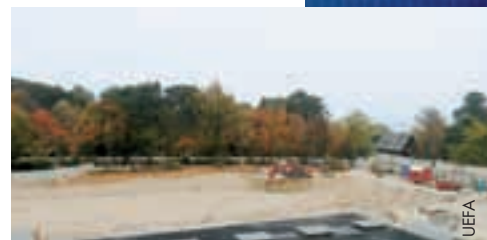
■ Les Jeux d'été européens de Special Olympics ont eu lieu du 18 au 24 septembre à Varsovie, réunissant quelque 1600 athlètes et 600 entraîneurs, 2000 volontaires, 200 officiels et 250 membres du personnel soignant. Le football à sept figurait parmi les disciplines pratiquées par les athlètes féminines.

Brèves

■ Les premiers cours pour le certificat de l'UEFA en gestion du football ont commencé en septembre. Ce cursus est conçu pour le personnel des associations membres qui souhaite étendre ses compétences. Le programme du master en gouvernance du sport européen (MESGO – cf. *uefadirect* n° 93) a également débuté en septembre.

■ Les travaux ont débuté le 21 septembre à Nyon en vue de la construction du troisième bâtiment administratif de l'UEFA. Il offrira quelque 180 places de travail et devrait être disponible en décembre 2011.

■ Sensation il y a près de 50 ans en Coupe des clubs champions européens: le 23 novembre 1960, le FC Barcelone battait Real Madrid 2-1 au Nou Camp et, après avoir obtenu le match nul 2-2 à Madrid, éliminait en huitièmes de finale le vainqueur des cinq premières éditions de la compétition. Plus de 170 000 spectateurs étaient passés aux guichets pour cette double confrontation ibérique. Les Catalans poursuivirent leur route jusqu'en finale mais ils y échouèrent. à Berne, contre le SL Benfica, vainqueur 3-2.





Vingt ans de football réunifié

Le 21 novembre 1990, exactement 49 jours après la réunification de l'Allemagne, le football allemand s'est également réunifié. Lors d'une assemblée extraordinaire de la Fédération allemande de football (DFB) à Leipzig, la Fédération de football de la RDA (DFV), dissoute la veille, est devenue la Fédération de football du nord-est de l'Allemagne et une nouvelle association régionale du DFB.

Vingt ans après cette date historique, le DFB célébrera cet anniversaire par deux manifestations exceptionnelles: le samedi 20 novembre, une sélection des champions du monde de 1990 rencontrera, à la WM-Arena de Leipzig, les «anciennes gloires de la RDA» sous le slogan «Nous contre nous». Avec une soirée de gala à la Foire de Leipzig le lendemain, cet anniversaire sera célébré dans une ambiance de classe avec de prestigieux invités, dont le président de l'UEFA, Michel Platini.

Pour le vice-président du DFB, Hans-Georg Moldenhauer, qui a participé de manière substantielle à la réunification du football en sa qualité d'ancien président du DFV, la fête organisée à Leipzig est un rendez-vous très particulier: «Les jours de la réunification ont été une période fantastique avec de nombreuses images qui aujourd'hui encore me reviennent sans cesse à l'esprit. Cette fête est une journée de souvenir mais aussi une occasion de remercier tous ceux qui ont rendu possible la réunification de notre football.» ● Maximilian Geis



Retour au Botswana

En septembre dernier, la Fédération anglaise de football (FA) a rendu visite à la Fédération de football du Botswana (BFA) pour y dispenser un cours d'entraîneurs dans le cadre du programme de développement de la FA.

La FA travaille maintenant depuis dix ans avec la BFA et les instructeurs de la FA, John Griffiths et Joe Sargison, étaient désireux d'évaluer le niveau des étudiants. Ils n'ont pas été déçus: les 36 participants ont tous été capables de relever le défi, certains atteignant même un niveau plus élevé que celui qui était prévu. La FA propose des programmes de cours d'entraîneurs fouillés et complets, mettant l'accent sur une série de domaines allant de la planification et de l'organisation à la stratégie et à la compréhension tactique.

«Ce fut pour moi, en tant qu'instructeur de la FA, une fantastique expérience de passer quelque temps avec des enseignants et des entraîneurs de ce pays. J'ai été agréablement surpris par le niveau de compréhension préalable parmi les élèves et cela nous a permis de les mettre à l'épreuve en conséquence», a déclaré Joe.

Durant leur séjour, les entraîneurs de la FA ont également pu visiter un village SOS Villages d'enfants et un bidonville proche de Gaborone où ils ont distribué des ballons. En tant que directeur de l'association cari-



Le football comme facteur économique

Dans le cadre d'une conférence de presse en août, Anna Kleissner, de SportsEconAustria, ainsi que le président de la Fédération autrichienne de football (ÖFB), Leo Windtner, et son directeur général, Alfred Ludwig, ont présenté les impressionnants résultats de l'étude «Le football comme facteur économique – L'importance économique du football en Autriche».

Il est incontestable que le football revêt une importance particulière en Autriche et qu'il fournit également une substantielle contribution à l'effort économique national. Et, pourtant, il se révèle que le football a été jusqu'ici sérieusement sous-estimé quant à son importance économique.

Dans le réseau du football, chaque année 327,5 millions d'euros de valeur ajoutée sont réalisés. Si on y inclut les effets multiplicateurs, ce sont même un peu plus de 501 millions qui sont réalisés par année à titre de valeur ajoutée. La part du football au produit intérieur brut de l'Autriche représente même 0,18% de l'effet total. Ce sont les clubs de football eux-mêmes qui génèrent le plus important montant de valeur ajoutée avec quelque 125 millions d'euros. Le commerce est le deuxième secteur qui tire le plus de profit du football: en l'occurrence, un effet de valeur ajoutée total de 90,1 millions est atteint. Suivent les domaines de la «formation et du travail de relèvement» (effet total: quelque 60 millions) ainsi que les jeux, paris et loteries (effet total: 54,4 millions).



Anna Kleissner et le président de l'ÖFB, Leo Windtner, dévoilent l'importance économique du football lors d'une conférence de presse.

Si l'on tient compte de la totalité du réseau de valeur ajoutée pour le football, on constate qu'avec 41 201 emplois, un emploi sur 99 dépend directement ou indirectement du football. La plus grande part revient une fois encore à l'activité au sein des clubs, la part des clubs professionnels ne représentant que quelque 6%. Suivent les domaines de la «formation et du travail de relèvement», le «commerce en gros et de détail» ainsi que les prestations de transports réunies sous la notion de «transports». Les effets au niveau des emplois entraînent aussi des conséquences fiscales mais chaque poste de travail créé signifie une augmentation permanente du revenu en termes d'impôts et de primes d'assurances sociales. Au total, les effets du football sur l'emploi contribuent au revenu annuel en termes d'impôts et de primes d'assurances sociales à hauteur de 115,4 millions d'euros. N'en bénéficient pas seulement les assureurs (74,2 millions) mais aussi l'Etat fédéral (18,3), les Länder (4,3) et les communes (8,7).

● Peter Klingmüller



Un département très dynamique

Ces deux dernières années, le département de marketing et de publicité de la Fédération de football d'Azerbaïdjan (AFFA) a fait un grand pas en avant en matière de popularisation du football au niveau national. Le département organise régulièrement des «Festivals du ballon» pour les jeunes de 14 ans dans les différentes régions du pays, permettant ainsi à l'AFFA de découvrir de jeunes joueurs talentueux. En outre, le département a ouvert un magasin où les supporters peuvent acheter des articles de l'équipe nationale et a installé des boutiques de souvenirs dans les stades accueillant des matches des compétitions internationales et des matches amicaux. En 2009, l'asso-



Des élèves très réceptifs.

tative «Balls to Poverty» pour le Royaume-Uni, Joe a été particulièrement intéressé par ces visites et il a l'intention de retourner au Botswana prochainement afin d'y poursuivre son œuvre caritative qui a déjà changé certaines choses en Afrique du Sud depuis qu'elle a été fondée en 2004.

John a été tout aussi enthousiaste: «Ce fut un privilège de travailler avec des gens aussi bien informés et aussi enthousiastes qui sont extrêmement passionnés par leur pays et par leur sport. L'héritage que la BFA fournit en formant des enseignants pour développer ses futurs joueurs internationaux est unique et commence à porter ses fruits, le Botswana ayant pour la première fois une très bonne chance de se qualifier pour la Coupe d'Afrique des Nations.»

● Maria de León



Le président de l'AFFA, Rovnag Abdullayev (à droite) vient de conclure un nouvel accord de partenariat.

ciation a signé un contrat de partenariat avec le plus grand opérateur de téléphonie mobile du pays, Azercell Telecom, ce qui lui permettra d'organiser davantage d'événements ainsi que de promouvoir et de populariser le football (coupes scolaires, championnat des M17, projet «Le foot, c'est la vie» et remise des distinctions aux «Joueurs de l'année»). Mi-2010, un autre contrat de partenariat a été signé avec une banque nationale de premier plan, Access Bank, et un championnat des M15 a été créé et nommé d'après son sponsor, Le dernier grand projet du département de marketing et de publicité a été d'élaborer un système informatique à l'aide duquel l'AFFA pourra recueillir des données statistiques sur la vente de billets et l'affluence lors des matches. En outre, grâce à ce système, tout un chacun peut obtenir rapidement et facilement des billets pour les matches à domicile. Plus de dix points de vente sont créés chaque mois avant chaque match dans les quartiers les plus animés et les plus peuplés des villes où se déroulent les matches, afin que les supporters puissent choisir le point de vente le plus proche de chez eux. Et le département de marketing et de publicité prépare aujourd'hui de nombreux projets pour 2011 afin d'attirer encore davantage de sponsors et de partenaires. ● Mansur Zeynalov

 **Belarus**
www.bff.by

Un projet pour le football de base

La Fédération de football du Belarus (BFF) a entamé la réalisation d'un projet à long terme visant au développement du football de base dans les écoles de tout le pays. Dans le cadre de l'action «Une leçon de football» lancée par la BFF, ses représentants ont visité chacune des six régions (ainsi que la capitale Minsk) du Belarus où, aux côtés des représentants des autorités locales et des fédérations régionales, ils ont rencontré de jeunes footballeurs étudiant dans des classes spécialisées en football et leurs parents afin de discuter des problèmes et des sujets les concernant. Cette information sera utilisée pour l'évaluation et le développement futur du projet. Les parents ont pris une part active aux discussions, extrêmement utiles. Les jeunes joueurs locaux ont accueilli avec enthousiasme le fait que plusieurs classes aient été organisées pour eux.

Dans le cadre du projet, un nouveau miniterrein doté d'une pelouse synthétique a été inauguré à Gantsevichi (une petite ville de la région de Brest). Le vice-président de la BFF, Mikhail Vergeenko, a participé à la cérémonie d'inauguration et a coupé le ruban symbolique.

Également dans le cadre de ce projet, l'entraîneur en chef de l'équipe nationale, Bernd Stange, a rencontré, peu avant le premier match du tour qualificatif de l'EURO 2012 en France, de jeunes joueurs qui étudient dans l'une des écoles spécialisées de Minsk (les vainqueurs du championnat scolaire de Minsk) et a répondu à un grand nombre de questions. Les jeunes joueurs ont reçu d'utiles conseils et ont compris qu'ils devraient travailler très dur pour atteindre le niveau d'un joueur de l'équipe nationale.

Le Belarus a accueilli un minitournoi du Championnat d'Europe des moins de 17 ans, celui du groupe 6. Les Belarusses n'ont pas déçu leurs supporters et se sont qualifiés pour le tour Elite en terminant au deuxième rang. L'équipe a remporté ses matches contre le Kazakhstan et le Liechtenstein et a perdu le troisième contre son homologue roumaine. ● Yulia Zenkovich

 **Bosnie-Herzégovine**
www.nfsbih.ba

Une victoire et une défaite en guise de début

L'équipe nationale de Bosnie-Herzégovine a entamé le tour qualificatif de l'EURO 2012 en s'imposant face au Luxembourg (3-0) et en s'inclinant devant la France (0-2). L'équipe de Safet Susic a battu le Luxembourg à l'extérieur avant de perdre à domicile contre la France à Kosevo. Ce match contre la France avait nécessité la rénovation du stade à la demande de l'UEFA et son développement sera poursuivi.

L'équipe nationale des moins de 21 ans a terminé le tour qualificatif de son EURO 2011 au Danemark. Dans ses deux derniers matches, elle a perdu au stade Grbavica contre l'Italie (0-1) et a obtenu à Budapest le match nul contre la Hongrie (0-0). Finalement, elle a terminé au quatrième rang du groupe 3 avec deux succès, deux matches nuls et quatre défaites et une différence de buts de 4-8, derrière l'Italie, le Pays de Galles, la Hongrie et devant le Luxembourg. On s'attendait à un meilleur classement et à un



L'équipe de Bosnie-Herzégovine a offert une belle résistance à la France dans son deuxième match de qualification de l'EURO 2012.

jeu plus efficace mais l'élément satisfaisant est que Safet Susic a intégré plusieurs joueurs des moins de 21 ans dans sa sélection: le gardien Ibrahim Sehic (FK Zeljeznicar Sarajevo), Goran Bunoza (Wisla Krakow), Muhamed Subasic (FK Olimpik Sarajevo) et Ognjen Vranjes (Sherif Tiraspol).

L'équipe féminine des moins de 19 ans a accueilli à Sarajevo le premier tour qualificatif de son championnat d'Europe et a perdu ses trois matches sans marquer le moindre but face à l'Espagne (0-4), au Danemark (0-2) et à la Grèce (0-3). ● Fuad Kravac

 **Bulgarie**
www.bfunion.bg

Lothar Matthäus nouvel entraîneur national

La Fédération bulgare de football (BFU) a déposé sa candidature en vue d'accueillir le Championnat d'Europe des moins de 21 ans en 2013. Le pays hôte du tour final sera annoncé lors du Comité exécutif de l'UEFA à Prague en décembre.

«C'est un grand honneur pour nous en tant que fédération et pour la Bulgarie en tant que pays – membre de l'Union européenne – de participer à ce concours», a déclaré le directeur exécutif de la BFU, Borislav Popov, en présentant la candidature bulgare devant les représentants des médias à Sofia. «Nous sommes pleinement conscients du fait qu'organiser un

tour final implique beaucoup d'efforts et de responsabilités parce que ce que c'est une compétition très prestigieuse et extrêmement prisée», a-t-il ajouté.

Vainqueur de la Coupe du monde et du Ballon d'Or, Lothar Matthäus – nommé récemment entraîneur de l'équipe nationale bulgare – a également soutenu cette candidature. «La Bulgarie est un pays de football avec beaucoup de traditions et une riche histoire dans le football. Les gens aiment vraiment le football. Les gens aiment vraiment les joueurs très talentueux et enthousiastes», a-t-il déclaré. Sa tâche sur le banc de la Bulgarie a commencé avec une victoire 1-0 dans le tour qualificatif de l'EURO 2012 à Cardiff contre le Pays de Galles le 8 octobre. ● Pavel Kolev

 **Chypre**
www.cfa.com.cy

Résultats positifs pour l'équipe nationale

Les quatre buts marqués à l'extérieur par l'équipe nationale de Chypre contre le Portugal à Guimarães, lors du premier match du tour qualificatif de l'EURO 2012, ont mis un terme à une longue tradition négative. Pour la première fois, Chypre a marqué dans un match à l'extérieur contre le Portugal et a également obtenu un point.

Les résultats positifs de Chypre aussi bien en match amical contre Andorre (1-0) que dans la partie contre le Portugal (4-4) ont permis à Chypre d'obtenir pour la première fois de son histoire le 43^e rang du classement FIFA, avec 643 points.

Pendant ce temps, notre équipe des moins de 17 ans a disputé deux matches amicaux contre la Pologne en vue de sa préparation pour le Championnat d'Europe des moins de 17 ans. Notre équipe se trouve dans un groupe avec la France, l'Italie et la Slovénie et les matches de groupes se disputeront entre le 27 octobre et le 1^{er} novembre à Paphos, tant au stade municipal de Pegeia qu'au stade municipal de Ge-

roskipou. L'équipe était passée très près de la qualification dans la précédente compétition de sorte qu'elle affiche des ambitions élevées dans ce tour qualificatif.

Notre site Internet, qui est devenu public depuis août 2009, s'est enrichi d'une version anglaise avec des informations concernant nos équipes nationales et les compétitions nationales. ● Kyriakos Giorgallis



L'équipe nationale chypriote des moins de 17 ans.



Le football au féminin tisse sa toile

La Fédération française de football (FFF) a lancé une campagne de recrutement inédite, destinée à accompagner les femmes souhaitant devenir joueuse, arbitre, éducatrice ou dirigeante. Adriana Karembeu, ambassadrice bénévole de la pratique, en assure la promotion.

« Cette campagne de communication entre dans le cadre des efforts consentis par la fédération pour la féminisation du football », déclare Pierre-Jean Golven, directeur de la communication de la FFF. « L'objectif est double : développer la pratique et donner aux femmes la place qui doit être la leur dans les fonctions de dirigeantes, d'arbitres et d'éducatrices. »

Pour ce faire, la FFF a décidé de s'adresser aux femmes à travers un mini-site créé spécialement pour cette opération et accessible à partir du site fédéral (fff.fr) ou de ceux des ligues et districts. En plus de réunir de nombreuses informations sur l'état du football féminin en France, il fourmille de renseignements pratiques et offre la possibilité aux passionnées de ballon rond de s'engager directement via Internet.

Des kits de promotion composés de posters, d'autocollants, de cartes postales et d'un panneau grandeur nature de l'ambassadrice ont été distribués aux clubs de D1 et D2 féminines,



Une campagne de charme pour promouvoir le football féminin.

ainsi qu'aux ligues et aux districts. Un DVD est également en préparation. Un partenariat a été conclu avec le site internet aufeminin.com, qui consacre un dossier spécial sur le « Football au féminin » comprenant les visuels promotionnels, des articles, des enquêtes, un jeu concours et des interviews de divers acteurs du football.

« Le football au féminin souffre pour le moment d'un manque de notoriété certain et surtout d'une image extrêmement réductrice », déplore Adriana Karembeu. « Il existe depuis 40 ans et actuellement beaucoup de gens se battent pour son émergence. C'est un honneur d'avoir été choisie pour aider à faire découvrir ce trésor. C'est le sport collectif numéro 1 en Allemagne, aux Etats-Unis, dans les pays nordiques... Alors pourquoi pas en France? » ● Pierre Bougeois



Collaboration entre les équipes nationales juniors et les clubs

La promotion du football junior et le développement des réservoirs de jeunes talents ont été au centre des débats qui ont eu lieu au Centre technique de Coverciano, le 27 septembre dernier. Organisée sur l'initiative de la Fédération italienne de football (FIGC) afin d'engager plus directement les clubs dans les projets en faveur du football junior, la rencontre a été dirigée par le vice-président de la fédération italienne, Demetrio Albertini, le coordinateur technique des équipes nationales juniors, Arrigo Sacchi, et le président de l'Association des entraîneurs et directeur de l'école des entraîneurs, Renzo Ulivieri. Elle a réuni les responsables techniques des secteurs juniors des clubs des Serie A et B.

Ce fut la première – mais certainement pas la dernière – initiative de ce genre, si l'on considère la présence de presque tous les clubs, ce qui marque un tournant dans notre football. Les débats ont été précédés d'une rencontre entre Arrigo Sacchi et les entraîneurs des équipes nationales juniors, qui ont ensuite rejoint les autres acteurs de la journée dans l'Aula Magna



Le développement des talents a réuni un large auditoire.

de l'Université du football national. Conformément au programme, la session a été ouverte par Renzo Ulivieri, qui a souhaité la bienvenue à tous les participants, et s'est poursuivie par une intervention de Demetrio Albertini. Le coordinateur technique des équipes nationales juniors a ensuite pris la parole pour présenter un aperçu de la situation actuelle du football, en mettant particulièrement l'accent sur les aspects techniques et tactiques. Les éléments avancés ont suscité de nombreuses réflexions et interventions, notamment en ce qui concerne les analyses comparatives avec d'autres pays européens.

Mino Favini, responsable du secteur junior d'Atalanta, un maître pour de nombreux entraîneurs spécialisés dans les équipes juniors, a notamment souligné l'importance de laisser l'imagination des enfants s'exprimer sur le terrain, sans que des schémas tactiques leur soient imposés, et de faire appel en tant qu'instructeurs à d'anciens joueurs, dont l'apport peut être précieux.

Outre les directeurs généraux de la Serie A, Marco Brunelli, et de la Serie B, Paolo Bedin, les clubs étaient représentés par des dirigeants de premier plan. Ces derniers ont présenté un programme d'interventions et de propositions en tenant également compte des différentes réalités du pays. Sont intervenus Pantaleo Corvino pour Fiorentina, Ernesto Paolillo pour l'Inter, Giovanni Rossi pour Juventus, Andrea Bollini pour Lazio et Filippo Galli pour l'AC Milan.

● Barbara Moschini



Une académie des arbitres

Le mois de septembre a marqué le lancement de l'académie des arbitres de l'Association de football d'Irlande du Nord (IFA). Ce nouveau projet s'adresse à des arbitres (femmes et hommes) de 16 à 18 ans affiliés à l'IFA. Le programme s'achèvera en juin 2011 et les participants qui l'auront suivi avec succès recevront un certificat de l'Académie des sports de l'Université d'Ulster.

Les candidats devront suivre 50 heures de formation, partagées entre des conférences d'experts, des sessions pratiques, de l'auto-apprentissage et la participation à des séminaires et des cours de l'IFA. Ce programme complètera la formation reçue lors de réunions régionales des arbitres ou d'autres séminaires. Un large éventail de domaines sera couvert: tests réguliers de condition physique, compréhension des exigences liées au repos et à la récupération, conseils sur la prévention des blessures et la remise en forme et conseils sur les programmes d'entraînement adaptés aux arbitres, y compris le développement de la force et le conditionnement.

Le soutien apporté à l'arbitrage par la psychologie du sport est devenu très important. Des thèmes comme la motivation, la gestion du stress et de l'anxiété, la fixation d'objectifs, l'utilisation de la personnalité, la constitution de relations, l'amélioration de la confiance et le contrôle des émotions seront donc abordés. Dans son arsenal, l'arbitre doit également posséder une bonne maîtrise du langage du corps, une communication écrite précise et une communication verbale appropriée. Ce programme s'axera également sur la gestion des conflits, l'utilisation d'un langage du corps calme et posé, la gestion des joueurs en colère et la recherche de solutions.

Tout sportif doit comprendre l'importance d'adopter un style de vie sain et équilibré.

Le responsable du développement des arbitres au sein de l'IFA, Alan Snoddy, a déclaré: « C'est un nouveau projet très motivant pour l'association et j'ai vraiment hâte de voir nos jeunes arbitres sortir grandis de ce programme. Non seulement il les aidera dans leur carrière, mais il leur permettra également d'adopter un style de vie sain. Je suis persuadé que certains des meilleurs arbitres de demain seront issus de ce groupe. »

Il s'agit là d'un autre exemple de la collaboration durable établie entre l'IFA et l'université d'Ulster, qui a largement contribué à l'élaboration du cursus et a également mis à disposition des experts pour faire des présentations.

● Alan Snoddy



Un programme de valeur pour les jeunes arbitres.



Lettonie

www.lff.lv

Le titre féminin au SK Liepājas Metalurgs

Pour la première fois dans l'histoire du football féminin letton, les filles du SK Liepājas Metalurgs ont enlevé le titre de champion de Lettonie en remportant, à la fin de septembre, le match décisif contre «Skonto/Cerība 46.vsk» sur la marque de 5-1. Elles y sont parvenues un tour avant la fin du championnat féminin.

Cet automne, les jeunes filles ont recherché, dans le cadre du «Mouvement des supporters du football letton» créé récemment, une commentatrice pour la nouvelle émission sur le football sur Internet. La tâche de la nouvelle commentatrice sera de présenter des informations intéressantes et d'actualité sur le football.

De plus, la Lettonie a accueilli à Salaspils et Ogre un minitournoi du Championnat d'Europe féminin des moins de 17 ans. La Lettonie, la Suisse, l'Estonie et la Pologne étaient aux



Premier titre national pour les joueuses du SK Liepājas Metalurgs.

prises. Peu auparavant, les M19 lettons (garçons) ont accueilli un minitournoi auquel ont participé les îles Féroé, la Croatie et l'Italie, à Riga et à Jurmala.

Novembre sera le mois décisif en LMT Virslīga, le FC Skonto ayant réalisé une belle percée mais la lutte demeure vive jusqu'au dixième et dernier rang. Pourtant, les quatre premiers classés ont récolté deux fois plus de points que les équipes qui les suivent au classement. Nombre de nouveaux joueurs locaux ont fait leurs débuts

cette année dans la plus forte compétition du football letton, ce qui était annoncé comme une priorité pour un certain nombre de clubs cette saison. Rien ne dit que beaucoup de choses vont changer la saison prochaine. Néanmoins, le comité de la Fédération lettone de football va discuter des améliorations stratégiques dans l'organisation de la LMT Virslīga. En décembre, sera désigné le meilleur joueur de la ligue et d'autres prix seront remis à des joueurs s'étant particulièrement distingués.

● Martins Hartmanis



Liechtenstein

www.lfv.li

Vers une plus grande professionnalisation

La Fédération de football du Liechtenstein (LFV) mise résolument sur la professionnalisation. C'est ainsi que, sur le plan du personnel, elle a engagé deux nouveaux collaborateurs qui doivent rendre de précieux services au football de la principauté.

Le nouveau directeur sportif, Adi Noventa a déjà fait ses preuves et il connaît bien le football local. Dans sa fonction, il sera d'une part l'administrateur de l'équipe nationale A et, d'autre part, le coordinateur et le superviseur de l'ensemble du secteur sportif, en étroite collabora-

tion avec le directeur technique et entraîneur national Bidu Zaugg.

Afin d'assurer également le développement du football des jeunes filles et des dames, le LFV tablera à l'avenir sur les services de Monika Zuppiger. Cette dernière occupera dès novembre 2010 les fonctions de directrice technique pour le football féminin. Sa tâche consistera en premier lieu de soutenir, en en assurant la coordination, les sept clubs féminins membres du LFV et, à moyen terme, de mettre sur pied une équipe représentative. En sa qualité de joueuse active et de titulaire du diplôme B d'entraîneur, Monika Zuppiger a toutes les qualifications pour accomplir sa tâche.

● Anton Banzer



ARY de Macédoine

www.fim.com.mk

Une distinction pour Natasha Andonova

La meilleure joueuse de notre équipe de football féminine, Natasha Andonova, âgée de 17 ans, a reçu une nouvelle distinction pour ses performances sous le maillot de l'équipe nationale. Le site Internet officiel de l'UEFA l'a élue joueuse en or pour 2010, rendant ainsi hommage à ses phénoménales performances lors du Championnat d'Europe des moins de 19 ans qui s'est déroulé en juin dernier dans notre pays.



Natasha Andonova (en blanc) dans un match contre la France.

Natasha Andonova a fait partie, selon UEFA.com, des dix meilleures joueuses du tournoi. Cette saison, Natasha Andonova a également réalisé le doublé dans les compétitions nationales. Ses bonnes performances et son formidable but contre la France ont attiré l'attention des clubs féminins européens.

Natasha Andonova a ainsi pu réaliser son rêve d'évoluer au sein d'un club européen de premier plan, le club allemand de Turbine Potsdam. «De nombreuses bonnes choses sont arrivées lors de ma dernière saison dont le double succès remporté avec l'équipe de Borec Veles puis le Championnat d'Europe des moins de 19 ans et maintenant le titre de joueuse en or», a déclaré Natasha Andonova avant de quitter le pays pour Potsdam. ● Zoran Nikolovski



Lituanie

www.lff.lt

Dernière main au centre de formation national

L'ouverture d'une place publique avec des arbres luxuriants et des bancs confortables ainsi qu'un monument commémorant une page d'histoire: c'est ainsi qu'a été mis un point final au projet de longue haleine du centre de formation national de football.

Commencé il y a dix ans par un petit bâtiment et un seul terrain d'entraînement, le centre de formation national est maintenant le terrain d'entraînement le plus grand et le plus connu



Le maire de Kaunas, Andrius Kupcinkas, et le président de la LFF, Liutauras Varanavicius, inaugurent le monument commémoratif.

de Lituanie et l'endroit où les jeunes footballeurs les plus talentueux peuvent vivre, s'entraîner et étudier.

Les jeunes gens du centre national forment la base des équipes lituaniennes des moins de 16, 17, 18 et 19 ans. La plupart d'entre eux sont déjà dans le viseur de nombreux clubs d'élite européens tandis que certains ont déjà fait le pas en avant – comme le défenseur Aurimas Vilkaitis, qui a signé pour la S.S. Lazio.

Quatre terrains d'entraînement extérieurs et des installations couvertes dotées de tout l'équipement nécessaire sont utilisés aussi bien par les professionnels que par le public. Le centre de formation national affiche complet déjà très tôt le matin jusqu'à tard le soir.

D'après les dirigeants de la Fédération lituanienne de football (LFF), même si le centre national est devenu le principal centre d'entraînement du pays grâce à l'important soutien de l'UEFA et de la FIFA, la ville de Kaunas n'y a pas contribué médiocrement. Afin de marquer l'événement, la LFF a fait don d'un espace public proche du centre de formation avec des zones de détente et un monument commémorant le premier festival de chanson traditionnelle «Dainu svente» qui fait également partie de l'héritage de l'UNESCO.

● Jurga Chomskytė-McGeever



Malte

www.mfa.com.mt

Rencontre avec le nouveau président

Les présidents des clubs de division supérieure, les membres du conseil et les entraîneurs ont eu une réunion très cordiale avec le nouveau président de la Fédération maltaise de football (MFA), Norman Darmanin Demajo, au siège de l'association à Ta' Qali.

La réunion s'est penchée sur plusieurs sujets, en commençant par le programme d'entraînement de l'équipe nationale, les entraîneurs de clubs ayant exposé leur point de vue sur la meilleure manière de concilier le programme d'entraînement de l'équipe nationale avec celui des clubs.

L'accord s'est fait sur un programme où les joueurs sélectionnés seront totalement à dispo-



D. Aquilina

Le président Norman Darmanin Demajo lors de la rencontre avec les officiels du football maltais.

sition des entraîneurs des clubs de la mi-novembre jusqu'à la mi-juin de chaque année. Les joueurs des moins de 17 ans, moins de 19 ans, moins de 21 ans et moins de 23 ans auront également des programmes fixes, étant pour leur part à disposition de leurs clubs respectifs de la mi-octobre à la mi-décembre pratiquement.

L'entraîneur physique Luca Pagani était également présent à la réunion et il a présenté aux entraîneurs des clubs les directives concernant la préparation physique. Luca Pagani a également proposé que les clubs utilisent les 13 participants qualifiés lors du 1^{er} cours d'entraînement physique de football qui s'est achevé peu de temps plus tôt. Le besoin pour la MFA d'investir dans une préparation physique supplémentaire sous la direction d'un groupe plus important de personnel qualifié a également été abordé.

Le président de la MFA a souligné l'importance d'une préparation physique et mentale optimale des joueurs et a appelé les clubs à poursuivre leur planification dans ce sens.

Un autre sujet abordé par Norman Darmanin Demajo a concerné le code de comportement des dirigeants de clubs le jour des matches afin de garantir que, également à l'aide d'un circuit fermé de télévision installé dans le stade, pendant les matches les supporters et toutes les personnes concernées se comportent de la meilleure manière possible. ● Alex Vella



Pays-Bas

www.knvb.nl

Les associations sportives s'unissent en faveur du fair-play

Onze associations sportives se sont unies afin de soutenir la cause du fair-play et du respect dans leurs sports respectifs. En leur nom, le président de la Fédération néerlandaise de football (KNVB), Michael van Praag, a remis, le 29 septembre, le manifeste «*Ensemble pour le fair-play et le respect*» au ministre des Sports, Ab Klink. Par ailleurs, les associations sportives ont présenté leurs plans individuels sur la manière de lutter contre le comportement antisportif dans les années à venir.

Les associations sportives oeuvrent ensemble depuis 2009 afin d'analyser et de déterminer comment les dirigeants sportifs peuvent aborder le fair-play et le respect. La remise du manifeste a été l'étape finale dans cette trajectoire qui a en même temps lancé les plans pour un avenir meilleur et plus propre. Ces plans sont des directives pratiques pour les dirigeants.

L'une des propositions mentionnées dans le manifeste est une manifestation itinérante pour les dirigeants, qui leur permet de se rendre compte de l'importance du fair-play et de ce qu'ils peuvent faire dans ce domaine. Pour toutes les associations, l'élément clé des plans est d'améliorer la connaissance des règles du jeu parmi les jeunes dirigeants. La connaissance des règles paraît essentielle si l'on désire défendre l'attitude et le comportement de ceux qui sont sur le terrain et en dehors.

Les sports suivants ont signé le manifeste: handball, netball, hockey sur glace, hockey sur terre, basketball, waterpolo, baseball, cyclisme, rugby, volleyball et football.

● Rob de Leede



Moldavie

www.fmf.md

Un projet pour la paix

La Fédération moldave de football (FMF), l'ambassade de Grande-Bretagne et l'ambassade des Etats-Unis à Chisinau ainsi que l'organisation «Spirit of Soccer» ont mis sur pied, durant la semaine du 23 au 26 septembre, le projet «Football – Ambassadeurs de la paix» au centre technique des équipes nationales de Moldavie à Vadul-lui-Voda et à Tiraspol au complexe sportif «Sheriff».

La manifestation a été suivie par plus de 120 garçons et filles des deux côtés du Dniestr, issus de sept clubs de football: le FC Dinamo Bender, le FC Sheriff, le FC Sfintul Gheorghe, le FC Goleador, l'école de sport no 4, le FC Roma et

le CSCT Buiucani ont participé au projet qui a connu son point culminant avec un festival de football de deux jours à Vadul-lui-Voda et Tiraspol. En premier, les enfants ont joué à huit endroits (quatre endroits pour les filles et quatre pour les garçons). Puis tous les enfants ont joué ensemble.

Ce projet a utilisé le football pour promouvoir la responsabilité, la compréhension et le travail d'équipe ainsi que pour nouer des contacts entre les jeunes gens de toute la Moldavie, y compris ceux de la région de Transnistrie et du territoire autonome de Gagauziya. Le slogan de ce festival est «*Ensemble nous ne formons qu'une équipe*».

Le festival de football a été suivi par des dirigeants de la mission diplomatique de Grande-Bretagne, par Keith Shannon, ambassadeur de Grande-Bretagne en Moldavie, ainsi que par des employés de l'ambassade des Etats-Unis en Moldavie, par Scott Lee, directeur du projet «Spirit of Soccer», par les représentants de la FMF, Radu Rebeja, vice-président de la FA, Ghenadie Scurtul, directeur technique de la FMF et coordinateur CCPA/OFFS en Moldavie, et par les instructeurs CCPA/OFFS de Moldavie.

● Service de presse



Festival de football à Vadul-lui-Voda.

FMF



Pays de Galles

www.faw.org.uk

Nouvel entraîneur pour les équipes nationales féminines

La Fédération galloise de football (FAW) est ravie d'annoncer la nomination du Finlandais Jarmo Matikainen comme nouvel entraîneur des équipes nationales féminines.



Jarmo Matikainen
FAW

Jarmo a une riche expérience du football, à la fois comme joueur et comme entraîneur. Il a travaillé dans tous les domaines de l'administration du football dont les groupes d'étude technique de l'UEFA lors de tournois ces cinq dernières années.

Dans les 400 matches de sa carrière de joueur, il a joué de la première à la quatrième division finlandaise avec des clubs tels que Ponnistus Helsinki, KontU Helsinki, MPS et Viikingit (en tant qu'entraîneur-joueur). Il travailla en qualité d'entraîneur en chef de Ponnistus avant d'oeuvrer avec différentes équipes nationales féminines finlandaises à partir de 1999. Il aida notamment l'équipe A à atteindre les demi-finales de l'EURO féminin en 2005. La même année, il mena l'équipe des moins de 19 ans en demi-finales de son tournoi.

Plus récemment, son travail à la Fédération finlandaise de football a consisté à diriger les équipes nationales des dames et des jeunes filles.

Maîtrisant cinq langues, Jarmo aura pour mission de diriger les équipes nationales féminines A, M19 et M17. En outre, sa tâche consistera à coordonner une stratégie pour le football féminin au Pays de Galles avec la FAW et le Welsh Football Trust.

Jarmo est né en 1960 et est marié. Il est titulaire d'une licence Pro de l'UEFA et attend avec impatience de relever le défi consistant à aider le football féminin à progresser au Pays de Galles. ● *Ceri Stennett*



Des chiffres record pour le site Internet

Il y a un an, le département Communication de la Fédération polonaise de football (PZPN) a commencé un long processus de réactualisation du site de l'association. Après six mois de préparation, le lancement a eu lieu en février de cette année.

Le précédent avait été lancé en 2005, ce qui semble une date préhistorique en termes d'Internet. En 2007, il comptait 200 000 utilisateurs par mois, mais, dès 2009, il ne répondait plus aux attentes des supporters; en janvier 2010, le nombre de visiteurs était même tombé à 30 000.

Deux mois après sa réactualisation, les consultations étaient trois fois plus nombreuses et, en août de cette année, 240 000 utilisateurs ont visité le site www.pzpn.pl, plus d'un million de fois au total. Le nouveau site est accrocheur et convivial; les nouvelles sont présentées de manière plus attractive et sont complétées par des photos, des vidéos et des sons.

Cette année, la PZPN a en outre enregistré un nombre record de participants dans ses deux plus grands tournois pour enfants de 10 et de 11 ans. Plus de 40 000 enfants de 10 ans ont pris part au dixième tournoi Tymbarok intitulé «Du football de base au stade», soit plus du double de l'an dernier, alors que plus de 20 000 enfants de 11 ans ont disputé la quinzième Orange Cup.

Les finales de ces deux tournois se sont déroulées en septembre.

● *Agnieszka Olejkowska*



La page d'accueil du nouveau site de la Fédération polonaise.

République d'Irlande

www.fai.ie



John Delaney, à droite, en compagnie de Chris Jackman, directeur général de Shared Access, et du ministre Eamon Ryan.

Amélioration de l'infrastructure en télécommunications

Le ministre irlandais des Communications, de l'Énergie et des Ressources naturelles, Eamon Ryan, a lancé récemment un partenariat innovant en matière de télécommunications entre Shared Access, un fournisseur américain important dans le domaine des infrastructures de télécommunications, et la Fédération de football de la République d'Irlande (FAI). La compagnie financera des projecteurs pour les clubs locaux en contrepartie de la possibilité de construire des structures de télécommunications. L'initiative qui pourrait s'étendre à quelque 500 clubs de football de toute l'Irlande, aura pour conséquence un partage de ressources du plus haut niveau en matière de télécommunication dans les régions rurales et urbaines de tout le pays.

Les projecteurs installés dans le cadre de l'accord comprendront des antennes sans fil de la dernière génération et, là où des connexions par fibre optique sont disponibles, ces équipements permettront d'améliorer considérablement la pénétration du haut débit et la couverture par téléphone mobile dans les localités. A l'heure qu'il est, 400 clubs ont présenté une demande pour ce projet, un chiffre qui devrait passer à plus de 500 vers la fin de 2010.

Evoquant le lancement de ce projet, le ministre Eamon Ryan a déclaré: «Ce partenariat représente la meilleure des collaborations. Cela procurera une meilleure couverture du haut débit et du téléphone mobile aux régions dans tout le pays tout en assurant l'éclairage des installations sportives. C'est un partage d'infrastructures exemplaire.» ● *Fran Whearty*



Etude médicale sur les joueuses

L'entraînement de récupération active entre les matches ne semble pas avoir d'effets physiologiques importants pour les joueuses d'élite. Telle est la conclusion d'une thèse de doctorat réalisée par la physiologiste de la Fédération suédoise de football, Helena Andersson.

L'étude a été réalisée sur les femmes de deux équipes d'élite qui ont disputé deux matches de 90 minutes avec une période de récupération de 72 heures entre les deux. Entre les matches, un groupe a effectué un entraînement de récupération actif tandis que le second se reposait. Pendant ce temps, des tests et le mesurage des valeurs physiologiques des joueuses ont été effectués.

«Contrairement à ce que je pensais initialement, nous n'avons pas pu identifier la moindre différence entre les groupes. L'entraînement de récupération active n'a eu ni impact positif ni impact négatif sur l'efficacité de la récupération», affirme Helena Andersson. «Il ne faudrait bien

sûr pas sous-estimer le fait que les joueuses aiment exercer une certaine activité physique après les matches. Il est possible que d'autres mesurages que ceux dont nous avons l'habitude puissent le prouver. Mais néanmoins le fait est que la recherche visant à montrer que la récupération active a réellement un effet est limitée».

L'étude a été réalisée à l'Université d'Örebro et est disponible dans son intégralité sur Internet sous le titre «The physiological impact of soccer on elite female players and the effects of active recovery training». ● *Andreas Nilsson*





Suisse
www.football.ch

Prix de fair-play pour le BSC Old Boys Bâle

Le BSC Old Boys Bâle, club faisant partie de l'Association de football Nord-Ouest, a reçu le trophée de fair-play décerné au niveau national par l'Association suisse de football (ASF) et par SuvaLiv.

Le club a reçu le premier prix, un chèque de 10 000, francs, des mains du président de l'ASF, Peter Gilliéron, à l'occasion d'une cérémonie officielle à Berne. Le FC Dombresson et le FC Aarau se sont classés, respectivement, à la 2^e et à la 3^e places. Au cours

des dix dernières années, le BSC Old Boys Bâle a déjà été à plusieurs reprises parmi les dix premiers clubs au classement suisse du fair-play.

Fondé en 1894, le BSC Old Boys comprend actuellement 34 équipes, ce qui fait des Bâlois l'un des plus grands clubs du pays. Outre cinq équipes actives, le BSCO compte sept équipes féminines (femmes et filles) et deux «dream teams».

Ces dernières années, le BSC Old Boys a organisé plusieurs fois avec succès des matches internationaux de football féminin et de football junior. L'équipe phare du BSCO fait partie depuis des valeurs sûres de 1^{re} ligue, où elle joue un rôle important.

● Pierre Benoit

Les juniors du BSC Old Boys.



ASF/SFV



Turquie
www.tff.org

La fédération accueille un séminaire KISS

La Fédération turque de football (TFF) a accueilli, du 20 au 22 septembre à Istanbul, le premier atelier de travail de la nouvelle saison du programme KISS de l'UEFA.



TFF

Séance de travail à Istanbul.

L'atelier s'est concentré sur différents aspects du marketing (activités promotionnelles, merchandising et licences, sponsoring, études de cas, etc.). Plus de 60 participants des fédérations de football de toute l'Europe se sont rencontrés à Istanbul et ont partagé entre eux leurs connaissances et leurs idées.

Des groupes de discussions ont été mis sur pied dans le cadre des ateliers de travail. Les délégués des fédérations ont présenté leurs approches du marketing, leurs défis et leurs principales conclusions. ● Altug Soygun



Ukraine
www.ffu.org.ua

Plus de 50 000 équipes dans un tournoi junior

Les équipes des moins de 11 ans et des moins de 13 ans ont eu le plaisir de participer au tournoi du Ballon de cuir Coca-Cola, qui a réuni des équipes de toutes les régions d'Ukraine le 8 septembre dernier au centre d'entraînement Victor Bannikov de Kiev.

Selon les règles de la compétition, huit équipes de chaque classe d'âge étaient réparties en deux groupes, les vainqueurs de ceux-ci disputant la finale. L'équipe représentant l'école no 3 de Volodymyr-Volynskiy est ressortie victorieuse parmi les compétiteurs âgés de 13 ans tandis que leurs homologues plus jeunes de la région de Khmelnytskyi ont remporté leur compétition.

Les anciennes vedettes de Dynamo Kiev Andriy Biba et Sergiy Rebrov ont remis les prix, dont des plaques, des ballons et des survêtements, en présence du vice-président de la Fédération ukrainienne de football (FFU), Anatoliy

Bidenko, qui a déclaré: «Au nom du président de la FFU, Grigoriy Surkis, je félicite tous les participants de ce festival du football. Vous avez accompli un long et difficile parcours pour atteindre la finale tant convoitée. Il y a eu des larmes et des déceptions sur votre chemin mais, finalement, la joie et le sourire éclipsent les difficultés. Vous ne deviendrez peut-être pas tous des joueurs professionnels dans le futur mais j'espère que ce magnifique sport trouvera toujours une place dans vos cœurs».

Le tournoi du Ballon de cuir peut se targuer d'une illustre histoire, ses bases ayant été jetées dans les années 1970 en URSS. En 1998, il fut réactivé par la Fédération ukrainienne de football amateur, avec environ 100 équipes qui prirent part à la compétition cette année-là. Le tournoi gagna ensuite rapidement une large popularité et le nombre des inscriptions passa à 13 000 la saison suivante. La société Coca-Cola soutient le projet depuis cette année et la compétition a vu plus de 50 000 équipes y prendre part. ● Ivan Dyvak



Un tournoi junior toujours plus populaire.

FFU

Félicitations

James McCluskey (Ecosse), observateur d'arbitres, fêtera ses 60 ans le 1^{er} novembre. Age également atteint le 8 novembre par **Sergio Di Cesare** (Italie), membre de la Commission de développement et d'assistance technique, par **Jonas Braga** (Lituanie), observateur d'arbitres, le 25, et par **Wolfgang Niersbach** (Allemagne), membre de la Commission des compétitions pour équipes nationales, le 30 novembre.

A tous, l'UEFA présente ses vœux les plus chaleureux. Elle félicite également, à l'occasion de leur anniversaire:

Marc Batta (France, 1.11)
Josef Krula (Rép. tchèque, 1.11)
György Szilagy (Hongrie, 2.11)
Francesco Bianchi (Suisse, 2.11)
Peter Kenyon (Angleterre, 2.11)
Gero Bisanz (Allemagne, 3.11)
Istvan Kisteleki (Hongrie, 3.11)
Micky Zager (Israël, 4.11)
Andrea Ferretti (Italie, 4.11)
Lennart Johansson (Suède, 5.11)
Fernand Meese (Belgique, 5.11)
Mircea Pascu (Roumanie, 6.11)
Dragan Djordjevic (Serbie, 6.11)
Peter Gardiner (Ecosse, 7.11)
Vladimir Badura (Slovaquie, 7.11)
Rudolf Zavr (Slovénie, 9.11)
Jorge Perez Arias (Espagne, 9.11)
Willi Hink (Allemagne, 9.11)
Marc Van Geersom (Belgique, 10.11)
Frank Paauw (Pays-Bas, 10.11)
Emilio Garcia Silvero (Espagne, 10.11)
Gerhard Kapl (Autriche, 11.11)
Uno Tutk (Estonie, 11.11)
Antonio Silva Pereira (Portugal, 12.11)
Giovanni Stavanato (Italie, 12.11)
Howard Wilkinson (Angleterre, 13.11)
Stefan Hans (Allemagne, 14.11)
Peter Fröjdfeldt (Suède, 14.11)
Peter Rees (Pays de Galles, 15.11)
Jean Lemmer (Luxembourg, 15.11)
Otto Demuth (Autriche, 16.11)
Wolf-Günter Wiesel (Allemagne, 16.11)
Susan Ann Hough (Angleterre, 16.11)
Jan Fasung (Slovaquie, 17.11)
Dumitru Mihalache (Roumanie, 18.11)
Knarik Abelyan (Arménie, 18.11)
Dr Jacques Liénard (France, 19.11)
Horst R. Schmidt (Allemagne, 19.11)
Petr Fousek (Rép. tchèque, 19.11)
Jean-Louis Piette (France, 20.11)
Sergey Storozhenko (Ukraine, 21.11)
Jyrki Filppu (Finlande, 22.11)
Paul-Heinz Lenhart (Allemagne, 22.11)
George Koumas (Chypre, 24.11)
Zbigniew Przesmycki (Pologne, 26.11)
Styrbjörn Oskarsson (Finlande, 26.11)
Marcos Del Cuadro (Suisse, 26.11)
Marios N. Lefkaritis (Chypre, 28.11)
Giancarlo Dal Forno (Italie, 28.11)
Marko Ilesic (Slovénie, 29.11)
James Finnegan (République d'Irlande, 29.11)
Alojzije Supraha (Croatie, 29.11)

Prochaines manifestations

Séances

8.11.2010 à Nyon

Commission HatTrick

9.11.2010 à Nyon

Commission de conseil en marketing

Commission des médias

9.11.2010 à Aalborg

Tirage au sort du tour final du Championnat d'Europe des moins de 21 ans

10.11.2010 à Nyon

Commission médicale

11.11.2010 à Nyon

Commission du football

Commission de développement

et d'assistance technique

12.11.2010 à Nyon

Commission juridique

Commission des compétitions pour équipes nationales

16.11.2010 à Nyon

Tirages au sort du 2^e tour de qualification des compétitions juniors féminines

(M19/M17) 2010-11 et du 1^{er} tour de qualification pour la saison 2011-12

19.11.2010 à Nyon

Tirage au sort des ¼ et ½ finales de la Ligue des champions féminine de l'UEFA

25.11.2010 à Nyon

Commission sur le statut, le transfert et les agents de joueurs et sur les agents de matches

Commission des stades et de la sécurité

30.11.2010 à Nyon

Conseil stratégique du football professionnel

Tirages au sort du tour Elite des compétitions juniors (M19/M17) 2010-11 et du tour de qualification pour la saison 2011-12

Compétitions

2-3.11.2010

Ligue des champions de l'UEFA: matches de groupes (4^e journée)

3-4.11.2010

Ligue des champions féminine de l'UEFA: 8^e de finale (match aller)

4.11.2010

Ligue Europa de l'UEFA: matches de groupes (4^e journée)

10-11.11.2010

Ligue des champions féminine de l'UEFA: 8^e de finale (match retour)

20-28.11.2010

Tour Elite de la Coupe de futsal de l'UEFA

23-24.11.2010

Ligue des champions de l'UEFA: matches de groupes (5^e journée)

Communications

■ Le 25 septembre, Jan Kovacic a été élu président de la Fédération slovaque de football. Membre du Comité exécutif de l'UEFA, le précédent président, Frantisek Laurinec, a été nommé président d'honneur.

■ Depuis le 5 octobre, Regan Stewart est le nouveau directeur général de la Fédération écossaise de football.

■ Quelques changements sont intervenus au sein des commissions de l'UEFA: à la Commission des compétitions pour équipes nationales, le premier vice-président David Triesman (Angleterre) a été remplacé par son compatriote Alex Horne. A la Commission de développement et d'assistance technique, Sandor Csanyi (Hongrie) a été nommé deuxième vice-président à la place de son compatriote Istvan Kisteleki. D'autre part, Nikola Kostov (ARY de Macédoine) ne fait plus partie de la Commission juridique.

Agents de matches

Cinq nouvelles licences de l'UEFA pour agents de matches ont été attribuées à:

David Bosumtwe

Sensation Sport
 19-21 Crawford Street Suite 287
 W1H 1PJ Londres
 Angleterre
 Portable: +44 757 230 4650
 dbosumtwe@hotmail.com

Jermaine Blackwood

Integrity Soccer Management
 Mercury House
 Shipstones Business Centre
 Northgate, New Basford
 NG7 7FN Nottingham
 Angleterre
 Portable: +44 7968 742 843
 j_blackwood1@hotmail.com

Alexi Yovanoff

Euroconnections Travel
 1 Great Linch
 Middleton
 MK10 9BF Milton Keynes
 Angleterre
 Portable: +44 771 660 7935
 alexi@euroconnectionstravel.com

Inge Larsen

Danish Sports Travel A/S
 Birkevej 11
 9430 Vadum
 Danemark
 Tél.: +45 98 26 83 69
 Fax: +45 98 26 86 44
 ingelarsen@post.tele.dk

Wayne Lindsay

L & G Sports Network Ltd
 1 Approach Road
 UK - Londres SW20 8BA
 Angleterre
 Portable: +44 7770 854 565
 wlindsay@lgsportsnetwork.co.uk



RESPECT
de l'adversaire



RESPECT
de la diversité



RESPECT
du jeu